

代表中国中学生英语口语的最高水平  
国际英语演讲比赛中国选拔赛

# 第四届“21世纪·深圳日报杯” 全国中学生英语演讲比赛总决赛 高中组

The Fourth  
"21st Century · Shenzhen Daily Cup"  
National High School  
English Speaking Competition

主办单位：中国日报社、深圳市“百万市民讲外语”组委会、  
深圳市人民政府新闻办公室、深圳报业集团

承办单位：《21世纪英文报》、《深圳日报》

总策划：聂黎生

策划编辑：唐云端 尹明华

我有一个心愿 .....

I Wish ...



代表中国中学生英语口语的最高水平  
国际英语演讲比赛中国选拔赛

第四届  
“**21**世纪深圳日报杯”  
全国中学生英语演讲比赛总决赛

The Fourth "21st Century Cup"  
National High School English  
Speaking Competition

高中组

我有一个心愿 .....

I Wish ...

## 内 容 简 介

作为中国最高水平的中学生英语口语竞赛，也是一年一度在伦敦举行的国际英语演讲比赛中国选拔赛，由中国日报社《21世纪报》主办的“21世纪杯”全国中学生英语演讲比赛的影响力是全国性的，并且意义深远。该作品收录了第四届“21世纪·深圳日报杯”全国中学生英语演讲比赛总决赛（高中场）前十二名选手竞赛现场的精彩表现，主要包含演讲稿内容（中英对照）、现场问答、评委点评、必要注释、主持人台词以及与比赛相关的一些其他资料等内容。

全国名校的高手云集，旁征博引的出色演讲，激烈机智的现场问答，国际权威学者和教授的精彩点评，一定能让读者如临其境、受益匪浅。为了方便使用，本作品配有两种版本：现场拍摄的VCD版和MP3版，读者可自由选购。

版权所有，翻印必究。举报电话：010-62782989 13501256678 13801310933

## 图书在版编目（CIP）数据

第四届“21世纪·深圳日报杯”全国中学生英语演讲比赛总决赛·高中组/中国日报社编. —北京：清华大学出版社，2006.5

ISBN 7-302-12850-2

I. 第… II. 中… III. 英语—演讲—高中—选集 IV. H311.9

中国版本图书馆CIP数据核字（2006）第034362号

出 版 者：清华大学出版社 地 址：北京清华大学学研大厦

<http://www.tup.com.cn> 邮 编：100084

社 总 机：010-62770175 客 户 服 务：010-62776969

责任编辑：刘细珍

印 刷 者：北京四季青印刷厂

装 订 者：北京嘉实印刷有限公司

发 行 者：新华书店总店北京发行所

开 本：140×203 印张：3.75 字数：84千字

版 次：2006年5月第1版 2006年5月第1次印刷

书 号：ISBN 7-302-12850-2/H·752

印 数：1~5000

定 价：22.00元（书+1张MP3）

# 冠军感言

Words from the Champion

**T**his competition came as a challenge to us all. And to an even greater extent, it came as a great opportunity. I thank the judges, teachers, and working crew for their dedication and effort shown to us throughout the entire progress. And to my fellow competitors and friends, to all of us who are overcoming obstacles and facing new challenges, I'd just like to say:

*Years have passed and years are to come  
Now we find ourselves in Century 21st  
Let us fearlessly speak out our minds  
Let us live to its fullest, life and time  
And then, ever the more confidently  
Shall we shout out loud and sharp:  
Look out, World!  
We're not to lose heart!*

——Li Laiyin

# 前 言

P r e f a c e

21 世纪英文系列报刊由中国最大的英文报系中国日报社主办,《中国日报》是我国建国以来第一份也是目前唯一的一份全国性英文日报。作为中国日报的教育产业,21 世纪英文系列报刊以介绍国际时事文化知识、指导英语学习为宗旨,目前已成为国内发行量最大、覆盖面最广的全国性英语学习时事周报报系。现包括《21 世纪英文报》、《21 世纪中学生英文报》(高中版)、《21 世纪中学生英文报》(初中版)、《21 世纪少年英文报》、《21 世纪教学周刊》五份报纸,被公认为中国最具权威的英文刊物之一。

《21 世纪英文报》面向中国中级以上英语学习者,广泛采用外电外刊原汁原味的新闻素材,在高校师生、知识分子、青年白领以及涉外工作者中享有极高的声誉。

为了充分发挥报刊英语教学的功能,21 世纪英文报于 2001 年 10 月创办了《21 世纪中学生英文报》,并于 2003 年扩展为“初中版”和“高中版”两份报纸,分别针对初、高中学生的英语学习;2004 年 6 月《21 世纪英语教学周刊》问世,为广大英语教学工作者和学习者提供最新的教育教学新闻和科研成果等资源。2005 年 9 月《21 世纪少年英文报》被纳入旗下,拓展了小学生英语学习的内容。至此,21 世纪英文

报已发展成为拥有学生及教师两大读者群的大众化双语系列报刊，期均发行量已突破 120 万份。

在国际英语联合会、英国文化协会和社会各界的支持下，中国日报社于 1996 年发起并主办一年一度的“21 世纪杯”全国英语演讲比赛，比赛由 21 世纪英文报承办。该项赛事组织周密，赛程严谨，评委阵容权威，从第一届比赛开始即被指定为每年 5 月在英国伦敦由国际英语联合会举办的国际演讲比赛的中国区选拔赛。比赛吸引了全国大、中、小学的广泛参与，形成了每年一度群星闪耀、群英荟萃的英语盛会。

自 2002 年起，21 世纪杯全国中学生英语演讲比赛已成功举办三届，并从第三届开始将比赛规模扩展为高中、初中两个组别。参赛选手代表了中国中学英语口语教学的水平，同时，本项赛事作为英国国际英语演讲比赛的中国选拔赛，已被视为国内同类比赛中规模最大、档次最高的英语口语竞赛，在全国广大中学生英语学习者中产生了广泛的影响。

为了积极响应教育部提出的推进素质教育、培养复合型人才的号召，促进中学生英语教育的发展，同时为了积极支持和推动深圳市“百万市民讲外语”活动的开展，由中国日报社、深圳市“百万市民讲外语”组委会、深圳市人民政府新闻办公室和深圳报业集团联合主办的第四届“21 世纪·深圳日报杯”全国中学生英语演讲比赛总决赛在深圳点燃战火。来自全国 27 个省、市、自治区的中学英语精英齐聚深圳，一展才华，大赛还特邀了香港和澳门地区的选手同台竞技。

本届比赛分别在青岛和深圳举行了选拔赛，并于 10 月起在全国各省市展开演讲征文选拔赛，共有近千所初、高中学校寄来了参赛稿件，评委会对每位选手的稿件和录音都进行了认真评审，并对选拔赛入围的选手进行了严格的电话口试，经大

赛组委会确认，最终初、高中组各有 51 名学生进入全国总决赛。最终评选出的一等奖得主将分别被选送至英国、澳大利亚和新加坡进行短期修学访问。

经中国日报社授权，清华大学出版社精选决赛现场部分内容，推出《第四届“21 世纪·深圳日报杯”全国中学生英语演讲比赛总决赛（初中组）》和《第四届“21 世纪·深圳日报杯”全国中学生英语演讲比赛总决赛（高中组）》两本书，并分别配有比赛现场的 VCD 和 MP3 光盘，旨在为广大英语学习者提供一本兼具学习借鉴意义和收藏价值的英语学习参考书。对于个别参赛选手因紧张出现的语法错误，编辑在尽可能在忠实于原稿的基础上将错误纠正。因现场录像存在个别选手的画面不甚清晰或音质模糊的问题，不足之处在所难免，恳请读者谅解。

清华大学出版社

中国日报社

2006 年 2 月

# 目 录

Contents

- 1 开幕词
- 11 李莱茵 (广东省深圳中学)
- 20 徐晶莹 (广东省深圳实验学校)
- 28 李春北 (北京市北京大学附属中学)
- 35 单莎萱 (广东省广州铁路一中)
- 43 袁 帅 (四川省成都外国语学校)
- 51 李卓遥 (陕西省西安电子科技大学附中)
- 59 童 话 (上海市华东师范大学第二附属中学)
- 67 苟兴妍 (吉林省长春外国语学校)
- 75 魏莉薇 (河北省石家庄外国语学校)
- 83 张臻善 (香港圣若瑟书院)
- 91 卢睿翔 (江西省景德镇第一中学)
- 99 缪碧棋 (澳门嘉诺撒圣心英文中学)
- 107 附 录

第四届“21世纪·深圳日报杯”全国中学生英语演讲比赛总决赛(高中组)选手及教师名录





开幕词  
Opening Address

Jason: Good morning, ladies and gentlemen! And welcome to the final of the Fourth "21st Century · Shenzhen Daily Cup" National High School English Speaking Competition, Senior Section. I'm Jason Subler, Beijing correspondent for the Bureau of National Affairs, and the young lady beside me is Ms. Bu Yang, who herself has been a champion of a number of English speaking contests.

Bu Yang: It's a real honor for me to be the hostess for today's contest. In our globalized, interconnected world, the popularity and importance of English has grown in China. By actively learning it, we understand more about this colorful world. And by widely practicing it, we are better equipped to participate on the world stage. So here we are, together in this Special Economic Zone of Shenzhen, to enjoy practicing our communication talents, as well as learning from each other.

Jason: To encourage greater enthusiasm for English learning, in 2002, *China Daily* and *21st Century* organized the First "21st Century Cup" National High School English Speaking Competition in Beijing. The second competition was held in Suzhou in 2003, and the third in Shanghai last year. Now this annual event is well known and acclaimed by high school students all over the country. It has also been chosen by London's English Speaking Union as China's qualifying contest for its annual international public speaking competition.

Bu Yang: The final of this year's competition is co-sponsored by *China Daily*, the Speak · Shenzhen Organizing Committee, the Information Office of Shenzhen Municipal People's Government and Shenzhen Press Group. It is organized by *21st Century* and *Shenzhen Daily*.

Jason: *China Daily* is the largest English-language newspaper group in China; its purpose is to increase exchange with the rest of the world. The subsidiary newspaper, *21st Century*, was launched in 1993 with government endorsement. In 2001, *21st Century Teens* was launched to further help the development of English-learning. This, in turn, was expanded into junior and senior editions in 2003. In that same year, *21st Century Teens-Kids* Edition joined the paper to provide English-learning resources for primary school students. In June 2004, *21st Century* also published its first *ELT Review* for English teachers. So in 12 years of development and expansion, it has matured into an excellent medium for promoting the use of English and the understanding of world affairs by students and professionals.

Bu Yang: As we all know, Shenzhen is an international city. As communication starts from using a common language, Shenzhen held the Speak · Shenzhen activity to encourage people to learn to speak foreign languages. The Information Office of the Shenzhen Municipal People's Government also gives us so much supporting.

Jason: And our co-sponsor, Shenzhen Press Group was established in 2002. It owns ten newspapers and five magazines. Its five major newspapers are *Shenzhen Special Economic Zone Daily*, *Shenzhen Economic Daily*, *Shenzhen Evening News*, *Daily Sunshine* and *Hong Kong Commercial Daily*.

Bu Yang: *Shenzhen Daily* is one of the three English daily newspapers in China. And it is the only English daily in south China, launched on July 1st, 1997, the same day when HongKong SAR was established. *Shenzhen Daily* has grown into a major source in China. xinhua.net English edition and other English websites rely heavily on *Shenzhen Daily*. It now publishes 16 pages a day, with wide coverage of current affairs, business and market, culture, food and travel.

Jason: The target readers of *Shenzhen Daily* are mainly foreign visitors and expatriates in Shenzhen, white color workers and English learners. It is the most recognized newspaper in Shenzhen among expatriates. *Shenzhen Daily* has a special edition for English learners called *Go English*, published on Wednesday. *Go English* mainly focuses on paper reading, language learning, and interaction between readers and editors.

Bu Yang: We trust that today's competition will, not only, be another opportunity for the participants to display their public

speaking skills, but, it will also serve as a forum for contestants to share their English-learning experiences and ideas. We also trust that you, the audience, will find that you can relate to this exciting competition.

Jason: So we want to give thanks to all of our supporters, the sponsors and organizers of the competition. They have all dedicated themselves to promoting English-language study in China. And that makes it possible that we can be together today, for this final competition.

Bu Yang: Now, please allow me to introduce our judges. We have a panel of ten judges including a question master and 9 scoring judges. They are experts in English learning language fields, in various fields ranging from journalism to English language teaching. It is my pleasure to introduce them to you. And they are:

Jason: Ms. Wu Zunmin, Professor at Beijing Normal University

Bu Yang: Ms. Wang Guizhen, Professor from Guangdong University of Foreign Studies

Jason: Mr. Huang Zicheng, English Teaching Researcher at the Department of Education of Guangdong Province

Bu Yang: Mr. Verner Bickly, Chairman of Executive Committee of the ESU (Hong Kong)

Jason: Ms. Linda Warfel, Vice President, Education and Trade, Asia-Pacific for Scholastic Cooperated.

Bu Yang: Ms. Katherine Smith, Assistant Director of International Media, the University of Melbourne

Jason: Ms. Maria Hills, Senior Representative from the British

### Council Hong Kong

Bu Yang: Mr. Shen Xianzhi, Deputy Editor-in-Chief of *Shenzhen Daily*

Jason: And Mr. Shen Gang, Director of 21st Century Teens of China Daily

Bu Yang: The panel also includes a question master who will be responsible for raising questions to today's contestants. And he is: Mr. Mei Deming, Professor of English, Dean of College of English at Shanghai International Studies University. Let's welcome!

Bu Yang: This year's competition began back with a preliminary competitions in Qingdao and Shenzhen. In September a composition contest was open to schools all over the country. And many students participated. A panel of judges from the competition's organizing committee selected the most outstanding students from the composition contest. Candidates then underwent a telephone interview to win a place in today's final contest.

Jason: Let's have a round of applause for our 51 contestants to wish them the very best of luck today.

Bu Yang: Next let's go over the rules of the competition. Each contestant has 3 minutes to present a prepared speech, and then 3 minutes to answer two questions. The first question is related with their prepared speech and the contestant chooses the second question himself or herself. This question is based on a topic that high school students are familiar with. For each part, we will alert the contestants when the time has run out by ringing a bell.

Jason: The topic for today's prepared speech is *I wish...* The highest possible score is 100 points. The prepared speech accounts

for 40 points of the total, and the question and answer session for the remaining 60 points, 30 points for each question.

Bu Yang: In addition, all participants and their tutors will receive certificates and book prizes provided by China Daily, Shanghai Foreign Language Education Press and Tsinghua University (Press).

Jason: Now let's go over the procedures for today's competition. Twenty-six contestants will give speeches in the morning session, and twenty-five will speak in the afternoon. At the halfway point of each session, that is after contestant 13 in the morning and No. 39 in the afternoon, there will be a ten-minute break. The award ceremony will be held sometime around 5 p. m. .

Bu Yang: OK, let's stop waiting and warmly welcome Contestant No. 1.



开幕词  
Opening Address

简森：女士们，先生们，上午好！欢迎参加第四届“21世纪·深圳日报杯”全国中学生英语演讲比赛高中组的总决赛。我是简森·萨伯勒，美国国家事务局的通讯记者。我身旁的这位女士是卜洋，她本人曾在很多次英语演讲比赛中夺冠。

卜洋：我很荣幸能担当此次比赛的主持。在全球化的今天，英语在中国传播越来越广泛，起着日益重要的作用。积极的英语学习态度使我们得以了解这五彩的世界；广泛地使用英语使我们得以在世界舞台上大显身手。今天，我们在深圳经济特区，通过这次比赛，互相学习，友好竞技。

简森：为了激起广大英语学习者学习英语的热情，《中国日报》和《21世纪报》于2002年在北京组织了第一届“21世纪杯”全国中学生英语演讲比赛。此后，又相继在苏州和上海举行了第二届和第三届比赛。自此，这一年一度的英语盛会得到了全国中学生的广泛认可和积极参与。同时，也被英国国际英语联合会指定为中国赛区选拔赛。

卜洋：本届大赛的主办方为中国日报社、深圳“百万市民学英语”组委会、深圳市人民政府新闻办公室和深圳报业集团。大赛由《21世纪英文报》和《深圳日报》承办。

简森：作为中国最大的英文报，《中国日报》旨在促进中国与世界的交流，并在1993年创办了英文《21世纪报》。2001年，为了更好地促进英语学习的热潮，《21世纪报》创办了《21世纪中学生英文报》，并于2003年分开发行《21世纪中学生英文报·高中版》及《21世纪中学生英文报·初中版》。同年，《21世纪少年英文报》创刊，为小学生英语学习提供更丰富的资源。2004年，面向英语教师的《21世纪英语教学周刊》得以发行。通过十二年的发展与壮大，21世纪英文报系已发展为面向广大英语读者、指导英语学习、介绍国际时事文化知识的优秀英语学习媒介。

卜洋：众所周知，深圳是一座国际化大都市。正是意识到交流始于语言，深圳市发动了“百万市民学英语活动”以鼓励大家学习外语。深圳市人民政府新闻办公室同样为此次大赛的举办提供了大力帮助。

简森：此次大赛的主办方之一“深圳报业集团”成立于2002年，集团旗下拥有十份报纸及五份杂志。其中主要报纸有《深圳特区报》、《深圳商报》、《深圳晚报》、《晶报》和《香港商报》。

卜洋：《深圳日报》是中国的三种英文日报之一，也是中国南方惟一的一份英文报，它于1997年7月1日创刊，与香港特别行政区同一天创立。《深圳日报》现已成为中国的主要信息来源之一，xinhua.net的英文版和其他一些英文网站对其具有很强的依赖性。目前，《深圳日报》每天出16个版面，内容广泛，领域涉及时事、商业、市场、文化、饮食和



旅游等。

简森：《深圳日报》的读者主要是外国游客、住在深圳的外国居民、白领阶层和英语学习者。在深圳的外国居民中，《深圳日报》是最受认可的一份报纸。另外，《深圳日报》专门开辟了英语学习者专版 Go English，于每周三出版发行。Go English 注重篇章阅读、语言学习，以及编辑与读者之间的互动交流。

卜洋：我们相信，今天的决赛不仅是参赛选手展现演讲技巧的舞台，也是他们相互分享英语学习经验及理念的良机。我们也相信，在座的各位观众更会从此次比赛中找到共鸣。

简森：感谢此次大赛的主办方及承办方。感谢你们为中国英语教育事业的发展做出的努力和贡献，使得我们今天有机会同聚一堂，共享这英语的盛会。

卜洋：首先，请允许我介绍此次大赛的评委团，本次大赛所设立的评委团由 10 位来自国内外新闻界、教育界等领域的英语专家组成，包括 1 位提问评委和 9 位评分评委。我很荣幸地向各位介绍：

简森：北京师范大学英语系教授武尊民女士

卜洋：广东外语外贸大学英语系教授王桂珍女士

简森：广东省教育厅教育教学研究室高中英语教研员黄自成先生

卜洋：英国国际英语联合会亚太地区主席沃纳·比克利先生

简森：美国学乐出版公司亚太地区副总裁琳达·沃尔夫女士

卜洋：澳大利亚墨尔本大学海外发展部副主任凯瑟琳·史密斯女士

简森：英国大使馆文化教育处英国文化协会驻香港地区高级代表玛丽亚·希尔女士

卜洋：《深圳日报》副总编辑沈贤志先生

简森：中国日报社《21 世纪中学生英文报》编辑部主任申钢